

Application of Study Abroad/ 留学申请表
The Chinese Language and Culture Center of Maine

Complete this form carefully and legibly. / 审慎清晰地填写此表格。



First Name/名字 _____ Preferred Nickname/乳名 _____

Middle Name/中间名 _____ Family Name /姓 _____

Current School/当前学校 _____

Current Grade/当前年级 _____ Grade for which you are applying/要申请的年级 _____

Home Address: Street/P O Box/家庭住址:街道/邮箱 _____ City/城市 _____
State/Province/省 _____ Country/国家 _____ Zip/Postal Code/邮编 _____

Home Telephone Number/家庭电话 _____ Fax Number/传真 _____ (Include country, city and area codes) / (包括国家号和地区号)

E-mail/电邮 _____

Male/男 Female/女 Age/年龄 _____ Date of Birth (Mo/Day/Year) /生日(月/日/年) _____ Country of Birth//出生国家 _____ City of Birth//出生城市 _____

Social Security Number (optional) /社会安全号码(选项) _____ Country of Citizenship//国籍 _____

Month/Year of Proposed Entrance/计划入境时间(月/年) _____ Resident Status/居民身份 Day/走读 5Day Boarding/5天住宿 7Day Boarding/7天住宿

Family Information/家庭情况

1. Parent/Guardian Name/父母/监护人姓名

Home Address: Street/P O Box/家庭住址:街道/邮箱 _____ City/城市 _____

State/Province/省 _____ Country/国家 _____ Zip/Postal Code/邮编 _____

Home Telephone Number/家庭电话 _____ Fax Number/传真 _____ (Include country, city and area codes)/(包括国家号和地区号)

Occupation/职业 _____ Name of Company/单位 _____

Business Address: Street/P O Box/单位地址:街道/邮箱 _____ City/城市 _____

State/Province/省 _____ Country/国家 _____ Zip/Postal Code/邮编 _____

Business Telephone Number/单位电话 _____ Fax Number/传真 _____ (Include country, city and area codes)/(包括国家号和地区号)

E-mail Address/电邮 _____

2. Parent/Guardian Name/父母/监护人姓名

Home Address: Street/P O Box/家庭住址:街道/邮箱 _____ City/城市 _____

State/Province/省 _____ Country/国家 _____ Zip/Postal Code/邮编 _____

Home Telephone Number/家庭电话 _____ Fax Number/传真 _____ (Include country, city and area codes)/(包括国家号和地区号)

Occupation/职业 _____ Name of Company/单位 _____

Business Address: Street/P O Box/单位地址:街道/邮箱 _____ City/城市 _____

State/Province/省 _____ Country/国家 _____ Zip/Postal Code/邮编 _____

Business Telephone Number/单位电话 _____ Fax Number/传真 _____ (Include country, city and area codes)/(包括国家号和地区号)

E-mail Address/电邮 _____

Application (continued) / 申请表 (继续)

With whom does the applicant live? Mother Father Both Other (please provide name) / 申请人和谁住在一起? 母亲 父亲 父母 其他(请提供姓名)

Where should bills be sent? Mother Father Both Other (please provide name) / 帐单应寄给谁? 母亲 父亲 父母 其他(请提供姓名)

If parents are divorced or separated, who has legal custody of the applicant? Mother Father Other / 如果父母离异, 谁是申请人的合法监护人? 母亲 父亲 其他

Are you applying for financial aid? Yes No / 你申请资助吗? 申请 不申请

List any admission tests you have taken/列出任何你已参加过的录取考试

Language spoken at home/你在家讲的语言

Do you need English training? /开学前你是否需要英语补习?

Information about brothers and sisters (use additional sheets if necessary) 你兄弟姐妹的情况(如需要可另附纸张)

Name/名字	Age/年龄	School/学校	Name/名字	Age/年龄	School/学校
1.			3.		
2.			4.		

Current School/当前学校的情况

Independent/独立 Private/parochial/私立 Public/公共

Dates of Attendance/入学时间

School Address: Street/P O Box/学校地址:街道/邮箱号 City

State/Province/省 Country/国家 Zip/Postal Code/邮编

Principal/Headmaster/Counselor Telephone Number/校长电话 (Include country, city and area codes on all numbers) (包括国家号和地区号)

Principal/Headmaster/Counselor Fax Number/校长传真 (Include country, city and area codes on all numbers) (包括国家号和地区号)

Principal/Headmaster/Counselor E-mail Address/校长电子邮件

Student's Signature/学生签字

Date/日期

Parent or Guardian's Signature/家长或监护人签字

Date/日期